

Университет им. Палацкого в Оломоуце | Философский факультет, кафедра славистики

# **XXV ОЛОМОУЦКИЕ ДНИ РУСИСТОВ**

МАТЕРИАЛЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Оломоуц | 5–6 сентября 2019 г.



## **ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ**

## 4 сентября

**14:00 – 17:00** Регистрация (Кафедра славистики)

**17:00** Экскурсия по городу

## 5 сентября

**09:00 – 09:45** Регистрация (Актовый зал Философского факультета)

**10:00** Открытие (Актовый зал Философского факультета)

**10:15 – 11:00** Литвина Анна Феликсовна, Успенский Федор Борисович: Мужское vs женское в контексте светской христианской двуименности на Руси XVI–XVII вв. (Актовый зал Философского факультета)

### Литературоведческая секция (аудитория 4.21)

**12:30 – 14:00**

Жанр биографии и автобиографии М. Горького и В. Набокова  
**Пехал Зденек**

Автобиографизм как элемент русской художественной прозы первой четверти XX века  
**Васильева Инна Вячеславовна**

Мифологизация как субстрат автобиографии в творчестве русских модернистов  
**Чурак Иоанна Николаевна**

### Лингвистическая секция I (аудитория 4.19)

Особенности языковой конвергенции в русском языке (на примерах взаимодействия с английским и славянскими языками) | **Чоун Екатерина**

О реализации деривационного потенциала англицизмов в русском и хорватском языках (на материале текстов СМИ и интернет-форумов)  
**Зоричич Ника, Радченко Марина Васильевна**

### Переводческая секция (аудитория 4.28)

Проблемы перевода специальных текстов на близкородственные языки  
**Корина Наталья Борисовна**

Проблема сильных и слабых уровней языка в русском языке по сравнению с китайским и другими изолирующими языками  
**Курдюмов Владимир Анатольевич**

Особенности структуры художественного пространства автобиографии В.В. Набокова «Другие берега»  
**Степанова Надежда Сергеевна**

Активизация глагольной префиксации в СРЯ (на материале лексемы «пиарить»  
**Капитанова Йиндржишка**

Интернациональные аббревиатуры и их графическая адаптация в современном русском, польском и чешском языках  
**Маршик Лукаш**

Специфика перевода современной немецкой педагогической литературы на русский язык | **Жезлова Светлана Александровна**

Специальный vs художественный перевод: вопросы творческого подхода (Homo Creativus)  
**Разумовская Вероника Адольфовна**

14:00 – 14:30

**Кофе-пауза**

14:30 – 16:00

Моделирование судьбы Анны Ахматовой в мемуарах современников  
**Меньщикова Анна Манасовна**

«Русская идея» Маргариты Сабашниковой-Волошиной: историософские элементы ее автобиографии  
**Варга Патрик**

Автомиф о страдающей матери в творчестве Елены Гуро (сверхповесть Бедный рыцарь)  
**Мельничук Екатерина Михайловна**

Московский период Иржи Вайля: Биография чешского писателя в контексте поездок левых интеллектуалов в советскую столицу в первой половине 20-х годов | **Андрейс Рене**

Формально-структурная характеристика аналитических прилагательных (русско-чешский сопоставительный аспект)  
**Плесник Лукаш**

Формальное и функциональное выражение футура в русском языке в сравнении с другими славянскими языками  
**Мовчан Яна Анатольевна**

Частновидовые значения совершенного вида русского глагола в сопоставлении со словацким  
**Гузи Любомир**

Современные тенденции изменения в русском синтаксисе (на фоне чешского синтаксиса)  
**Рылов Станислав Александрович**

И. А. Гончаров (1812 – 1891) в словацких и чешских переводах в XIX-XXI вв.  
**Теллингер Душан**

Деятельностная парадигма и проблемы перевода текстов по специальности при обучении РКИ магистрантов технического профиля  
**Мойса Светлана Степановна, Мойса Евгения Степановна**

Английские переводные соответствия русских модальных слов *кажется* и *казалось*  
**Пук Мария**

Лакуны в терминологии социальной области (транслатологический анализ на русско-чешском материале)  
**Выходилова Зденька**

16:00 – 16:30

Кофе-пауза

**Литературоведческая секция**  
(аудитория 4.21)

**Лингвистическая секция I**  
(аудитория 4.19)

**Лингвистическая секция II**  
(аудитория 4.28)

16:30 – 17:30

Процесс детерминологизации  
на материале избранных меди-  
цинских терминов  
**Нешпорова Луцие**

Язык – зеркало реальности  
**Валова Людмила**  
**Владимировна**

Современный речевой этикет:  
лингвострановедческий аспект  
**Бергер Ольга Львовна**

К некоторым проблемам сопо-  
ставительного исследования  
лингвистической терминологии  
**Недомова Зденка**

Синтаксис на службе СМИ:  
синтаксические реализации  
речевых стратегий и тактик  
в словацком медиа-дискурсе  
**Галло Ян**

Названия лиц, к которым нет  
соотносительных образований  
в форме женского рода  
**Бранднер Алеш**

19:00

**Концерт-открытие Международного органного фестиваля Ричард Брэзье** (Великобритания).  
*Органный фейерверк* (костёл св. Маврикия)

## 6 сентября

09:00 – 10:30

### Литературоведческая секция (аудитория 4.21)

Ремифологические модели конструирования автобиографий и поэтических биографий писателями дальневосточной эмиграции

**Забияко Анна**

Биографические факты в мемуарах Ирины Одоевцевой («На берегах Невы», «На берегах Сены»)

**Кодзис Бронислав**

Автобиографизм как черта итоговой книги (на материале цикла рассказов Ю. В. Трифонова «Опрокинутый дом»)

**Новосёлова Екатерина  
Алексеевна**

«Настоящий» Дмитрий Александрович Пригов  
**Золина Полина**

### Лингвистическая секция III (аудитория 4.19)

Гендерный аспект в народно-диалектных названиях человека по роду деятельности (восточнославянский аспект)

**Сивицкая Наталья Викторовна**

Обращения к женщинам и мужчинам, выраженные названиями животных

**Рудык Анна**

Способы языковой репрезентации гендерных представлений (на материале женского диалектного дискурса)

**Толстова Мария Анатольевна**

Как «амазонки» вошли в нашу жизнь

**Лоикова-Насенко Татьяна  
Холмуродовна**

### Фразеологическая секция (аудитория 4.28)

Русская и чешская фразеология на фоне европейской

**Степанова Людмила Ивановна**

Собственные имена в поговорках и идиомах как объект лексикографии

**Ковшова Мария Львовна**

Мифо-символическая ДОРОГА в традиционной народной культуре и фразеологии

**Архангельская Алла  
Мстиславовна**

Между мемом и фраземой: к проблеме символизации устойчивых выражений

**Доброва Мария Сергеевна**

10:30 – 11:00

Кофе-пауза

11:00 – 12:30

### Литературоведческая секция (аудитория 4.21)

Конструирование биографии сказочника Геннадия Цыферова

**Кудрявцева Маленова Эва**

Жанр литературоведческого портрета у Леонида Фризмана (тема памяти и аксиологическое значение)

**Поспишил Иво**

Поэтическое житнетворчество в книге Виталия Кальпиди «Философия поэзии»

**Барковская Нина Владимировна**

Импрессионистические образы личного прошлого в произведениях Е. Гришковца

**Рычлова Ивана**

### Лингвистическая секция III (аудитория 4.19)

Коммуникативная стратегия умолчания в автобиографическом дискурсе (на материале женских диалектных текстов)

**Волошина Светлана Владимировна**

Феминитивы как грамматический ресурс комического в массмедиа

**Васильева Виктория Владимировна в соавторстве с Любовью Ивановой**

Лексические формы речевого воздействия в заголовочных комплексах российских журналов для женщин – гендерный аспект

**Василюк Иоанна**

Образ мужчины в русскоязычных мужских журналах

**Маньковска Гражина**

### Фразеологическая секция (аудитория 4.28)

Ресурсы фразеологии: средства создания иронического подтекста в СМИ

**Акулович Ирина в соавторстве с Прокофьевой Н.А.**

Русские фразеологизмы, пословицы и крылатые слова в польском Интернете

**Тарса Ядвига**

Восприятие библейской фразеологии в различных регионах Чешской Республики

**Шинделаржова Яромира**

Выходить из себя, не в своей тарелке: о влиянии метафорической модели на лексико-грамматические изменения идиомы

**Дронов Павел Сергеевич**

12:30 – 14:30

Перерыв на обед

14:30 – 16:00

Первая биография А. С. Пушкина и обстоятельства ее возникновения

**Шаур Йозеф**

«Снискание и собрание о божестве и о твари» протопопа Аввакума как комментарий к «Житию»

**Чадаева Ольга Викторовна**

Конструирование биографии святого в средневековой агиографии

**Комендова Йитка**

Гендерная идентичность мужчины-воина в художественной интерпретации М. Цветаевой (на материале лирического цикла «Георгий»)

**Ермакова Любовь Алексеевна**

Постлитература и её пост-поэты и постпоэтессы...

Цифровая литература и гендер

**Костинцова Яна**

Род, пол и гендер на страницах журнала «Квир» II

**Соммер Ярослав**

Образ женщины в лирике Е. А. Боратынского

**Рудакова Светлана Викторовна**

Гендерные роли в религиозной культуре русских Трёхречья (Китай)

**Забияко Андрей Павлович**

Аксиологический анализ образа женщины в русском и польском языках (на материале устойчивых сравнений)

**Мушиньска-Вольны Дорота**

Морально-этические ценности в европейских паремииологических картинах мира

**Ничипорчик Елена**

**Владимировна**

Русская фразеология на фоне чешской и восточнославянской: образ пьяного человека

**Калита Инна Владимировна**

Конкретизация в изображении смерти в русских фразеологизмах и поговорках

(на фоне польского языка)

**Мещерякова Ольга**

**Александровна**

Русские и английские фразеологизмы на тему рождения и смерти

**Орлова Ольга Сергеевна**

18:00

**Банкет – официальное закрытие конференции (Ресторан «Козловна»)**

OLOMOUCKÉ  
DNY  
RUSISTŮ

